

## CCHI Mini-Glossary Project Subject: Respiratory Language: Mandarin

#	English	Translation into Mandarin	Definition
1.	Respiratory	呼吸的	Relating to, or affecting respiration (breathing) or the organs used in respiration.
2.	ENT doctor (Ear-Nose- Throat) Syn. Otorhinolaryngologist	耳喉鼻科医生 同义 耳喉鼻科专家	A physician who specializes in the disorders of the ear, nose, throat.
3.	Nose	鼻子	The part of the face that contains the organs of smell and is the usual passage for air in breathing.
4.	Nostril	鼻孔	Either of the two openings in the nose.
5.	Throat	咽(喉)	The passage from the mouth to the stomach or the lungs.
6.	(paranasal) Sinuses (Pl.) (Sing.) Sinus	鼻旁窦,鼻窦(复数) (单数)窦	Air cavities in the cranial bones, especially those near the nose (above it and to the sides of it).
7.	(palatine) Tonsils (Pl.)	(腭)扁桃体(复数)	Areas of lymphoid tissue on either side of the throat that can be seen in the back of the throat; organs of the lymphatic system. The tonsils act as part of the immune system to help protect against infection.
8.	Tonsillectomy	扁桃体切除术	Surgical removal of one or both tonsils.
9.	Adenoids (Pl.)	腺状肿大;扁桃腺肥大 (复数)	Mass of lymphatic tissue situated in the back of the nasal cavity, in the roof of the nasopharynx, where the nose blends into the throat. It often hinders speaking and breathing in young children.
10.	Larynx Syn. Voice box	喉頭 同义 喉	The part of the respiratory tract between the pharynx and the trachea, having walls of cartilage and muscle and containing the vocal cords enveloped in folds of mucous membrane.
11.	Pharynx Syn. Throat	·····································	The throat; a cavity behind the nasal cavity, mouth and larynx.
12.	Epiglottis	会厌	The uppermost cartilage of the larynx; covers the entrance of the larynx while swallowing.



13.	Trachea Syn. Windpipe	气管	The tube that carries inhaled air from the throat to the lungs.
14.	Bronchi (Pl.) (Sing.) Bronchus	支气管 (复数) (单数)支气管	The two main branches of the trachea that lead to the lungs, where they divide into smaller branches. They are part of the lower respiratory tract along with the lungs.
15.	Mucus (n.)	粘液	A thick, slippery discharge produced by the mucous membranes and glands. Functions to moisten and protect them.
16.	Phlegm	痰;粘液質	Thick, sticky, stringy mucus secreted by the mucous membrane of the respiratory tract, as during a cold or other respiratory infection.
17.	Sputum	唾液,痰	Matter coughed up and usually ejected from the mouth, including saliva, foreign material, and substances such as mucus or phlegm, from the respiratory tract.
18.	Runny nose	流鼻水,流鼻涕	A condition of having excess amount of mucus in the nose; nasal drainage.
19.	Nasal discharge	鼻涕,鼻屎	Fluids that drain from the nose.
20.	Post-nasal drip		Excess nasal mucus accumulating in the back of the nose and sliding down the throat.
21.	To be congested Syn. To have a stuffy nose	鼻塞 同义 有鼻塞	To have the blockage of the nasal passages usually due to membranes lining the nose becoming swollen from inflamed blood vessels.
22.	Watery eyes	含水過多的眼睛	Persistent or excessive tear draining from the eyes.
23.	ltchy eyes		An irritation that leads to a persistent urge to scratch the eyes.
24.	To sneeze	打喷嚏	To make a sudden involuntary expulsion of air from the nose and mouth due to irritation of one's nostrils.
25.	(facial) Tissue Syn. Kleenex	(面)纸巾 同义 舒洁面纸	A type of thin, soft, disposable paper used for nose- blowing.
26.	Allergy		An immune system reaction to the presence of a substance that the body "mistakes" for being harmful (such substance is called <i>allergen</i> ).



27.	Bacterial infection	细菌感染	Infection caused by bacteria, i.e. microscopic living organisms, usually one-celled, that can be found everywhere. The classic symptoms of a bacterial infection are localized redness, heat, swelling and pain. One of the hallmarks of a bacterial infection is local pain, pain that is in a specific part of the body.
28.	Viral infection	病毒感染	Infection caused by a virus, i.e. a small infectious agent, smaller than a bacterium, that can replicate only inside the living cells of an organism. In general, viral infections are systemic. This means they involve many different parts of the body or more than one body system at the same time; i.e. a runny nose, sinus congestion, cough, body aches, etc.
29.	<b>Contagious</b> Syn. <b>Communicable</b>	有传染性的 同义 会传染的	Capable of being transmitted from one individual to another.
30.	(Common) Cold	(普通)感冒	A common viral infection in which the mucous membrane of the nose and throat becomes inflamed, typically causing a runny nose, sneezing, sore throat, and other similar symptoms.
31.	<b>Flu</b> (Colloq.) <i>Syn.</i> Influenza	流感 (口语) 同义流行性感冒	A highly contagious viral infection that attacks the respiratory system —nose, throat and lungs.
32.	Flu vaccine Syn. Flu shot (Colloq.)	流感疫苗 (Flu vaccine); 流感预防针 (Flu shot); 流感疫苗注射 (Flu vaccine injection)	A preparation containing inactivated or weakened flu virus administered to produce or artificially increase immunity to flu.
33.	Acute upper respiratory infection (URI)	急性上呼吸道感染	A contagious infection of the upper respiratory tract which includes the nose, throat, pharynx, larynx, and bronchi. Types of URIs include the common cold, sinusitis, pharyngitis, epiglottitis, and tracheobronchitis. Influenza is not an upper respiratory infection because it is a systemic illness.
34.	To cough	咳嗽; 咳	To expel air from the lungs suddenly and noisily, often to keep the respiratory passages free of irritating material.
35.	To cough up	咳出; 咳出來; 咳痰 (coughing up sputum)	To expel sputum by coughing.
36.	Wheezing	气喘; 哮鸣	A high-pitched whistling sound during breathing. It occurs when air flows through narrowed breathing tubes.
37.	Bronchitis	支气管炎; 支气管发炎	An inflammation of the lining of the bronchial tubes, which carry air to and from the lungs. It typically causes bronchospasms and coughing.
38.	Sore throat (Colloq.)	喉咙痛(Colloq.)	A painful or sensitive condition of the throat aggravated by swallowing or talking, usually caused by inflammation due to viruses or bacteria.



39.	Strep throat (Colloq.)	咽喉炎 (Colloq. – "throat infection"); 链球菌咽喉炎 (Strep throat infection)	A sore throat caused by streptococcal infection, usually with fever and sometimes with white spots on the tonsils.
40.	Nasal spray	喷鼻剂; 鼻腔喷雾; 鼻腔喷雾剂	A method of dispensing medicated liquid in the form of a mist that is inhaled through the nose.
41.	Antibiotic	抗生素; 抗菌素	A medication (such as penicillin) that inhibits the growth of or destroys microorganisms, especially bacteria.
42.	Antihistamine	抗组织胺; 抗组胺药; 抗过敏药 (Colloq. – "anti-allergy medication")	A medication used to neutralize and inhibit the physiological effects of histamine (a compound released in allergic inflammatory reactions), used especially for treating allergies and colds.
43.	Decongestant	减充血剂; 通鼻塞药 (Colloq. "medication for stuffy nose relief")	A medication used to relieve nasal congestion, usually by shrinking the swollen membranes in the nose, making it easier for a person to breathe.
44.	Cough syrup	止咳糖浆; 咳药水 (Colloq. "liquid medication for coughs"); 止咳水 (Colloq. "liquid medication for stopping coughs")	A medication in a sugary liquid form used to alleviate coughing.
45.	Cough drop Syn. Throat lozenge	止咳含片(Cough drop); 止咳糖(Colloq.) 喉片(Throat lozenge); 喉糖(Colloq.)	A small, sometimes medicated candy or tablet intended to be dissolved slowly in the mouth to temporarily stop coughs and lubricate and soothe irritated tissues of the throat (usually due to a sore throat).
46.	Bronchoscopy	支气管镜检查;支气管镜	A procedure in which a hollow, flexible tube called a bronchoscope is inserted into the airways through the nose or mouth to provide a view of the tracheobronchial tree. It can also be used to collect bronchial and/or lung secretions and to perform tissue biopsies.
47.	Pulmonary	肺的;肺部	Relating to, or affecting the lungs.
48.	Respiratory therapist	呼吸治疗师	A clinician who provides care for patients who have trouble breathing, including establishing and maintaining the airways during management of trauma and intensive care, and may administer anesthesia for surgery or conscious sedation.
49.	Oxygen	氧气; 氧	A gas forming part of the air, required for breathing.
50.	To inhale	吸气;吸	To breathe in.



51.	To exhale	呼气	To breathe out.
52.	Hold your breath.	   憋气;   不要呼吸 (Colloq "Do not   breath")	To voluntarily stop breathing.
53.	Take a deep breath.	深呼吸; 吸一大口气 (Colloq "Take a big breath")	To breathe in deeply, filling the lungs with air as full as possible.
54.	Dyspnea (n.) Syn. To be short of breath (Colloq.)	呼吸困难 (difficulty breathing); 气短 (short of breath)	To have difficult or labored breathing that is out of proportion to the person's level of physical activity.
55.	Alveoli (Pl.) (Sing.) Alveolus Syn. Air sacs	肺泡 (Pl. and Sing.) 一个肺泡 ("One Alveolus"); 肺 气泡 (Pulmonary air sac/s)	Tiny air sacs in the lungs at the end of the bronchioles, through which oxygen is taken into the blood.
56.	Lung	肺;肺部;肺器官	Either one of two breathing organs, located in the chest, responsible for introducing oxygen to blood traveling from the heart, and releasing carbon dioxide from blood traveling to the heart.
57.	Lobe of the lung	肺叶	One of the five sections of the lungs.
58.	Pleural membrane Syn. Pleura	 胸膜	The thin transparent membrane enveloping the lungs and lining the walls of the chest cavity.
59.	Diaphragm	膈;膈膜	The large muscle that separates the chest cavity from the abdominal cavity and is the principal muscle of respiration. As the diaphragm contracts and moves downward, the lungs expand and air moves into them. As the diaphragm relaxes and moves upward, the lungs contract and air is forced out of them.
60.	<b>Thorax</b> (n.) Syn. <b>Chest</b> (Colloq.)	胸部;胸; 胸□(Colloq.)	The part of the body between the neck and diaphragm, encased by the ribs.
61.	Thoracic (adj.)	胸部的;胸腔部分;胸椎部分	Related to the chest area.
62.	Pertussis Syn. Whooping cough (Colloq.)	百日咳	A contagious disease characterized by spasms of deep, noisy coughing and a loud "whooping" sound upon inhalation.
63.	Pneumonia	ĨŘ I I I I I I I I I I I I I	Lung inflammation caused by bacterial or viral infection, in which the air sacs fill with fluid or phlegm and may become solid, causing cough with phlegm, fever, chills and difficulty breathing. Inflammation may affect both lungs (double pneumonia), one lung (single pneumonia), or only certain lobes (lobar pneumonia).



64.	Emphysema	肺病重	A lung condition featuring an abnormal accumulation of air due to enlargement and destruction of the lung's alveoli (air sacs) resulting in the formation of scar tissue and causing shortness of breath.
65.	Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD)	慢曲和建筑	A collective name for two conditions causing shortness of breath. There are two main forms of COPD: <i>Chronic</i> <i>bronchitis</i> , which involves a long-term cough with mucus; <i>Emphysema</i> , which involves destruction of the lungs over time.
66.	Pulmonary edema	脉 <b>微</b> K	Fluid accumulation in the lungs, which collects in air sacs (alveoli), causing difficulty to breathe.
67.	Asthma	無端	A disorder that causes the airways of the lungs (bronchi) to swell and narrow and produce more mucus, leading to wheezing, shortness of breath, chest tightness, and coughing. It usually results from an allergic reaction or other forms of hypersensitivity.
68.	Asthma attack	氣調作	A sudden worsening of asthma symptoms caused by the tightening of muscles around the airways (bronchospasms). During an <i>asthma attack</i> , the lining of the airways also becomes swollen or inflamed and thicker mucus – more than normal – is produced.
69.	To trigger	<b>傍</b> 發	To cause something to happen.
70.	To alleviate	使疑ロ處空	To relieve, lessen, make easier to endure.
71.	Tuberculosis (TB)	肺液	A contagious and often severe airborne disease caused by a bacterial infection ( <i>Mycobacterium</i> <i>tuberculosis</i> ). <i>TB</i> typically affects the lungs, but it also may affect any other organ of the body.
72.	Chest X-ray	脑水光温彩	A painless, noninvasive test that creates pictures of the structures inside your chest, such as your heart, lungs, and blood vessels, with the help of electromagnetic radiation.
73.	PPD test Syn. Tuberculin Skin Test (TST); Mantoux test; Pirquet test Syn. (Colloq.) TB skin test	<b>润明前新志之安</b> 蘇明式	The standard method of determining whether a person is infected with the tuberculosis bacterium, performed by injecting tuberculin purified protein derivative (PPD) into the inner surface of the forearm.
74.	Negative test result	演 <del>站混建</del> 独	The result showing that there is <b>NO</b> infection of a specific kind in the body.
75.	Positive test result		The result showing that there <b>IS</b> an infection of a specific kind in the body.



76.	Latent	潜期的	Existing but dormant or hidden until circumstances are suitable for development or manifestation.
77.	To spit blood	使血	To forcibly eject saliva mixed with blood from the mouth.
78.	Cystic fibrosis	肺種纖糖	A genetic condition causing poor clearance of mucus from the bronchi. The accumulated mucus results in repeated lung infections.
79.	Black lung disease (Colloq.)	黑病	A condition caused by inhaling coal dust; a form of Pneumoconiosis.
80.	Asbestosis	<b>石舵</b> 箍	A condition caused by inhaling asbestos dust; a form of Pneumoconiosis.
81.	Pulmonary embolism (PE)	肺痿	A sudden blockage in a lung artery, often causing shortness of breath and low blood oxygen levels. The blockage usually is caused by a blood clot that travels to the lung from a vein in the leg.
82.	Inhaler	吸器	A portable device for administering a drug that is to be breathed in, used for relieving asthma and other bronchial or nasal congestion.
83.	Lung capacity	肺量	The amount of air that can fill the lungs.
84.	Spirometer		An instrument for measuring the amount of air taken into and exhaled from the lungs.
85.	Oxygen therapy		A treatment that provides a patient with extra oxygen.
86.	Oxygen face mask		A device that is placed over the mouth and nose and through which oxygen is supplied from an attached storage tank.
87.	Nasal cannula (NC)		A plastic tube worn over the ears and inserted into the nostrils to deliver oxygen.
88.	Pulse oximeter Syn. Finger clip		A device that indirectly measures the oxygen saturation of blood and changes in blood volume in the skin. A sensor device is placed on a thin part of the patient's body, usually a fingertip or earlobe, or in the case of an infant, across a foot.



## Glossary #3, Subject: Respiratory Language: Mandarin

89.	Acute respiratory distress syndrome (ARDS)	急生现理症	A severe, sudden injury to the lungs caused by a serious illness. Life support with mechanical ventilation is usually needed to survive until the lungs recover.
90.	Respiratory failure	<b>呼吸表</b> 因	A condition when not enough oxygen passes from the lungs into the blood. Respiratory failure also can happen if the lungs can't remove carbon dioxide (a waste gas) from the blood.
91.	Mechanical ventilation	人理我	A method to mechanically assist or replace spontaneous breathing, usually involving a machine called a ventilator.
92.	Ventilator	呼吸器	A machine for artificial respiration.
93.	Intubated (adj.)	描 <del>意法</del> 療	Most often means tracheal intubation; the placement of a flexible plastic tube into the trachea to protect a patient's airway and provide a means of mechanical ventilation.

